

禱告會

Prayer Meeting

請往前坐

Please fill the seats in the front first

來 遇 見 我 們 的 神

Prepare to Meet our God

禱告事項

Prayer Requests

馬太福音 Matthew 28:18-19

耶穌進前來，對他們說：「天上地下所有的權柄都賜給我了。所以你們要去，使萬民做我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。」¹⁸ Then Jesus came to them and said, “All authority in heaven and on earth has been given to me.”¹⁹ therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son and of the Holy Spirit.

為九月開跑的七個幸福小組禱告

為美蓮、安哲、愛天、原群、Kim、洲擎、煒彤

七位福長所帶領的幸福小組團隊彼此有合一喜樂的配搭，也求神給各團隊有創意有各樣的機會來邀請 **BEST**。

Pray for the 7 Happiness Groups starting in September.

Pray for the Happiness Group leaders:

Mei-Lian, Andrew, Skye, Yuan-qun, Kim, B, and Angie,
pray that the team will serve together with one heart,
and also ask God to give each team creativity
and various opportunities to invite the gospel friends.



以弗所書 Ephesians 2:13-14

你們從前遠離神的人，如今卻在基督耶穌裡，靠著他的血，已經得親近了。

因他使我們和睦，將兩下合而為一，拆毀了中間隔斷的牆。¹³ But now in Christ Jesus you who once were far away have been brought near through the blood of Christ. ¹⁴ For he himself is our peace, who has made the two one and has destroyed the barrier, the dividing wall of hostility.

為弟兄姊妹的合一禱告

求神使我們知道/體會耶穌的赦罪，
使我們與神、與自己、與人和好。

並且與弟兄姊妹在基督裡合一，來建造神的教會。

Pray for the unity of brothers and sisters.

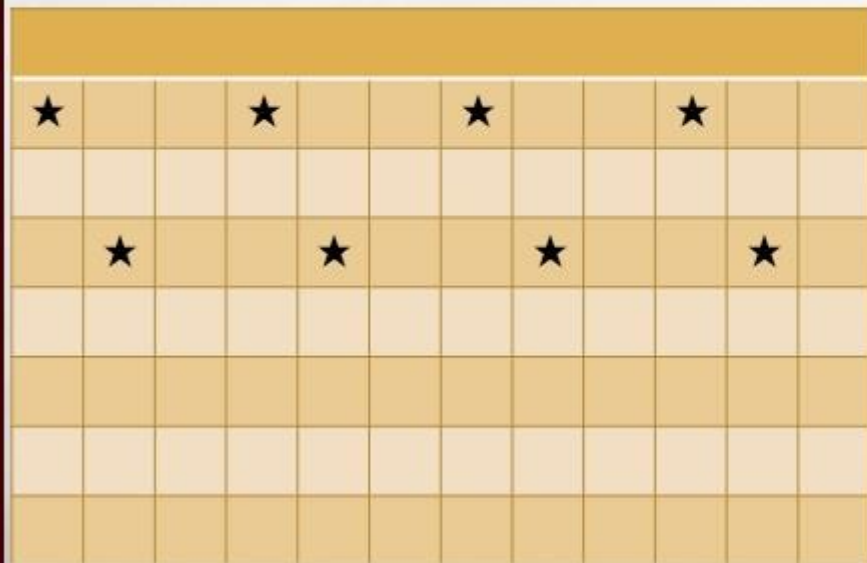
Ask God to make us know/experience the forgiveness of Jesus,
so that we can be reconciled to God, to ourselves, and to people.

Also pray that we can be one in Christ to build up the church of God.



儘量雙重梅花座

講台



請儘量

間隔 兩個空位

前後左右 儘量空出座位

除非是 家人

Please observe the following pandemic prevention measures including sitting at every other seat (separated by two vacancies), church will provide N95 masks for students and elderly who attend Sunday service.

上週經文 Last week Scripture

以弗所書 Ephesians 2:14 - 15

2:14 因他使我們和睦，將兩下合而為一，拆毀了中間隔斷的牆； 2:15 而且以自己的身體廢掉冤仇，就是那(記)在律法上的規條，為要將兩下藉着自己造成一個新人，(如此)便成就了和睦。 ¹⁴ For he himself is our peace, who has made the two groups one and has destroyed the barrier, the dividing wall of hostility, ¹⁵ by setting aside in his flesh the law with its commands and regulations. His purpose was to create in himself one new humanity out of the two, thus making peace,

讀經 & 信息

Scripture Reading & Message

士師記 Judges 14 : 10 - 20

¹⁰ 他父親下去見女子。參孫在那裏設擺筵宴，因為向來少年人都有這個規矩。¹¹ 眾人看見參孫，就請了三十個人陪伴他。¹² 參孫對他們說：「我給你們出一個謎語，你們在七日筵宴之內，若能猜出意思告訴我，我就給你們三十件裏衣，三十套衣裳；¹³ 你們若不能猜出意思告訴我，你們就給我三十件裏衣，三十套衣裳。」他們說：「請將謎語說給我們聽。」¹⁰ Then Samson's father accompanied him to Timnah for the marriage. Samson hosted a party there, for this was customary for bridegrooms to do. ¹¹ When the Philistines saw he had no attendants, they gave him 30 groomsmen who kept him company. ¹² Samson said to them, "I will give you a riddle. If you really can solve it during the seven days the party lasts, I will give you 30 linen robes and 30 sets of clothes. ¹³ But if you cannot solve it, you will give me 30 linen robes and 30 sets of clothes." They said to him, "Let us hear your riddle."

士師記 Judges 14 : 10 - 20

¹⁴ 參孫對他們說：吃的從吃者出來；甜的從強者出來。他們三日不能猜出謎語的意思。¹⁵ 到第七天，他們對參孫的妻說：「你誑哄你丈夫，探出謎語的意思告訴我們，免得我們用火燒你和你父家。你們請了我們來，是要奪我們所有的嗎？」

¹⁴ He said to them, "Out of the one who eats came something to eat; out of the strong one came something sweet." They could not solve the riddle for three days. ¹⁵ On the fourth day they said to Samson's bride, "Trick your husband into giving the solution to the riddle. If you refuse, we will burn up you and your father's family. Did you invite us here to make us poor?"

士師記 Judges 14 : 10 - 20

16 參孫的妻在丈夫面前啼哭說：「你是恨我，不是愛我，你給我本國的人出謎語，卻沒有將意思告訴我。」參孫回答說：「連我父母我都沒有告訴，豈可告訴你呢？」¹⁷ 七日筵宴之內，她在丈夫面前啼哭，到第七天逼着他，他才將謎語的意思告訴他妻，他妻就告訴本國的人。¹⁶ So Samson's bride cried on his shoulder and said, "You must hate me; you do not love me! You told the young men a riddle, but you have not told me the solution." He said to her, "Look, I have not even told my father or mother. Do you really expect me to tell you?" ¹⁷ She cried on his shoulder until the party was almost over. Finally, on the seventh day, he told her because she had nagged him so much. Then she told the young men the solution to the riddle.

士師記 Judges 14 : 10 - 20

18 到第七天，日頭未落以前，那城裏的人對參孫說：有甚麼比蜜還甜呢？有甚麼比獅子還強呢？參孫對他們說：你們若非用我的母牛犢耕地，就猜不出我謎語的意思來。19 耶和華的靈大大感動參孫，他就下到亞實基倫，擊殺了三十個人，奪了他們的衣裳，將(衣裳)給了猜出謎語的人。參孫發怒，就上父家去了。20 參孫的妻便歸了參孫的陪伴，就是作過他朋友的。18 On the seventh day, before the sun set, the men of the city said to him, "What is sweeter than honey? What is stronger than a lion?" He said to them, "If you had not plowed with my heifer, you would not have solved my riddle!" 19 The Lord's Spirit empowered him. He went down to Ashkelon and killed 30 men. He took their clothes and gave them to the men who had solved the riddle. He was furious as he went back home. 20 Samson's bride was then given to his best man.

啟示錄 Revelation 5 : 5

長老中有一位對我說：

「不要哭！看哪，猶大支派中的獅子，
大衛的根，他已得勝，
能以展開那書卷，揭開那七印。」

Then one of the elders said to me,
“Stop weeping! Look, the Lion of the tribe of Judah,
the root of David, has conquered;
thus he can open the scroll and its seven seals.”

甜過蜂蜜 強過獅子

*What is sweeter than honey
and stronger than a lion ?*

士師記 *Judges 14 : 10 - 20*
啟示錄 *Revelation 5 : 5*

你的軟弱
為要顯出神的大能

你的不完全
正要吸引神的恩典

講員 *speaker* : 張宗培 牧師 *Pastor Wilson Chang*
翻譯 *interpreter* : 陳姿瑤 姊妹 *sister Dalene Chen*

回應

Response

本週經文 This week Scripture

啟示錄 Revelation 5 : 5

長老中有一位對我說：

「不要哭！看哪，猶大支派中的獅子，
大衛的根，他已得勝，
能以展開那書卷，揭開那七印。」

Then one of the elders said to me,
“Stop weeping! Look, the Lion of the tribe of Judah,
the root of David, has conquered;
thus he can open the scroll and its seven seals.”

宣教士代禱事項

Monthly prayer for our missionary



中壢校區基督教會
Chongli Campus Christian Church



近況分享 News update

1

平安抵達非洲肯亞基地，適應當地環境
Safely arriving Kenya Africa, adjusting to the new environment.

過去兩個禮拜和右任拜訪舊鞋救命辦公室、

2

合作教會、宣教士與機構等
Traveling with Yu-Jen the past 2 weeks to get to know Step30 office, partnering churches, missionaries and organizations.

3

開始學習史瓦西里語
Starting to learn Swahili



代禱事項 Prayer request

1

與更多宣教同路人有更好的同工關係
Have more partnership with other
missional organizations and missionaries.

2

順利申請宣教士簽證
Applying for missionary visa.

3

尋找能長期練習的語言幫手，學習
當地官方語言
Finding a long-term language helper to
learn the language.



訂閱代禱信

Subscribe newsletter

r

瑞麟與麗恩



家裡的事

Announcements

主日愛宴 *Luncheon Service*

疫情嚴峻，僅為大家預備外帶的簡單餐點，
請注意 !! 脫口罩飲食時，請避免交談，並保持距離 !!!

	9/18	9/25	10/2
就位 & 餐點發放	叮噹猶獅	嘻嘻 啲啲	國高 兒童
善後清理 & 場復	哈哈猶獅	Ichthus	長青 家庭

9/25

預告 Preview

主日證道：薛迪忠 長老

講題：走上智慧之路

信仰連連看：汪亮君 姐妹

講題：從信仰到信心生活

第9期幸福小組誓師大會

EVANGELISM MISSION PLEDGE CEREMONY

麥子死了, 反而活在別人的生命中



學生牧區 **STUDENTS**

嘻嘻喜樂小組 | 每週一 6PM
廖慕安哲、茅宥晟、陳慧詩、黃之俞

HAPPYDAY幸福小組 | 每週二 7PM
余愛天、楊士緯、吳以恩、杜思穎

INTERNATIONAL HAPPINESS GROUP | 每週三 11AM
KIM、MICHAEL、ANGIE、ANGELA



社青牧區
Y. ADULT

家庭牧區
FAMILIES

中央大學
NCU

社青幸福小組 | 每週六 10AM

蘇原群、劉藝、陳怡安、吳信宏、謝孟開、高淑芬、徐翠玲

長青幸福小組 | 每週六 10AM

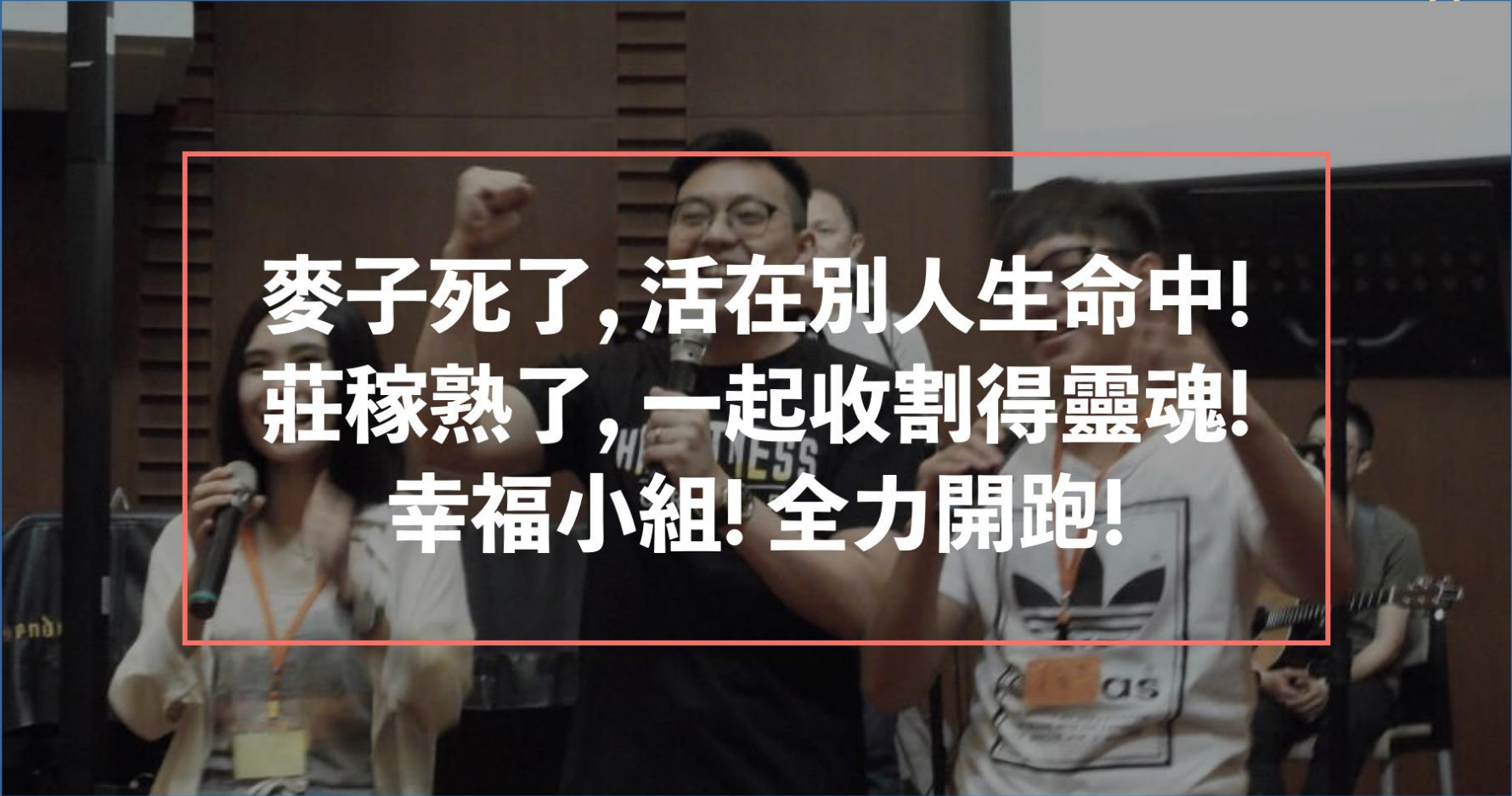
曾美蓮、何素華、徐紹知、許馨娟
歐淑敏、李瓊華、呂菱、歐芯彤

中大幸福小組 1 | 每週三 5PM

李洲擎、李煒彤、劉仁信、鄭泰國

中大幸福小組 2 | 每週四 5PM

李煒彤、游朝廷、唐恩生

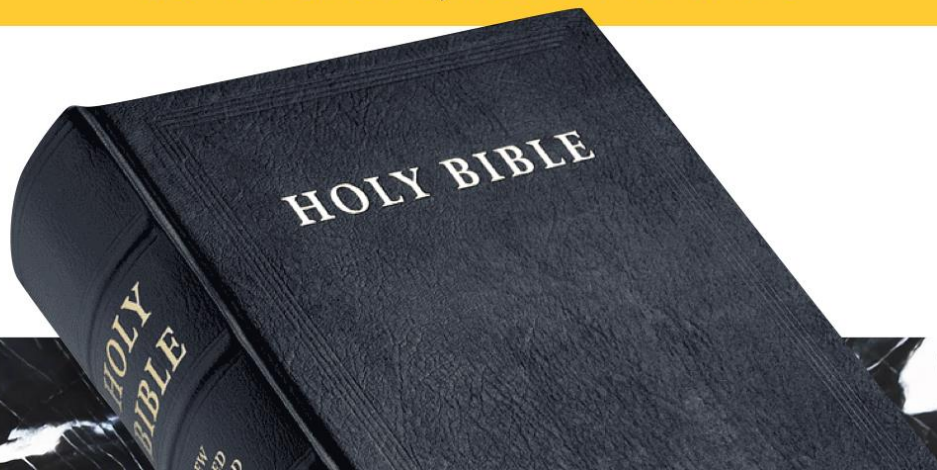
A group of people are performing on a stage. In the foreground, a woman on the left is singing into a microphone. Next to her, a man with glasses is also singing and has his fist raised. To his right, another man is singing. In the background, a person is playing an acoustic guitar. The scene is lit with stage lights, and the overall atmosphere is energetic.

**麥子死了, 活在別人生命中!
莊稼熟了, 一起收割得靈魂!
幸福小組! 全力開跑!**

幸福門訓系統

DISCIPLESHIP

讓平凡的人, 成就偉大的事



門徒學校上

屬靈生命成長101



10月23日 | 報名截止
10月30日 | 開課

門徒學校下

發現神賦予的恩賜



10月09日 | 報名截止
10月16日 | 開課

幸福大學上

學習成為敬虔的領袖



10月09日 | 報名截止
10月16日 | 開課

報名：淑敏姐妹 / 煒彤姐妹

歡迎新朋友

Welcome New Comers

用主愛真誠來愛你

yòng zhǔ ài zhēn chén lái ài nǐ

Love you Genuinely with the Love of God

我用主的愛真誠來愛你

wǒ yòng zhǔ de ài zhēn chén lái ài nǐ

With the love of God, I love you genuinely (x2)

因我見你裡面有王的榮美

yīn wǒ jiàn nǐ lǐ mǎi Yǒu wáng de róng měi

Because in you, I see the glory of God

我用主的愛真誠來愛你

wǒ yòng zhǔ de ài Zhēn chén lái ài nǐ

With the love of God, I love you genuinely



祝福 & 謝飯禱告

Benediction